

## PREIS- UND LEISTUNGSVERZEICHNIS FÜR GESCHÄFTSKUNDEN DER LOGPAY TRANSPORT SERVICES GMBH („LOGPAY“) (FINNLAND)

## HINNASTO JA PALVELULUETTELO LOGPAY TRANSPORT SERVICES GMBH:N ("LOGPAY") YRITYSASIAKKAILLE (SUOMI)

### A. Karten

#### 1. Bezeichnung der LOGPAY Card

Von LOGPAY herausgegebene Karten, unabhängig von deren Bezeichnung, insbesondere die LOGPAY Tankkarte und die Charge&Fuel Card einschließlich aller LOGPAY CoBranded Cards, wie ARAL-Karte, Shell-Karte und Total-Karte.

#### 2. Charge&Fuel Bonus

Charge&Fuel Card	unentgeltlich
CoBranded Card (ARAL-Karte oder Shell-Karte) monatlich je Karte	1,00 EUR zzgl. USt. <sup>1</sup>
Rabatt je Liter Dieseldieselkraftstoff in Deutschland bei allen LOGPAY Partnern sowie ARAL und Shell Stationen	1 Cent (brutto)
Zufalls-PIN	
Beschränkung von Tanken auf Deutschland	wählbar
Elektronischer Datenaustausch	im Format CSV
Kartentext	entspricht dem KFZ-Kennzeichen
Versandadresse	entspricht der Kundenadresse
Restriktionen	Restriktionsstufe 5

<sup>1</sup> Das Entgelt wird für jeden angefangenen Kalendermonat geschuldet.

#### 3. Charge&Fuel Individual

Charge&Fuel Card monatlich je Karte	2,00 EUR zzgl. USt. <sup>1</sup>
CoBranded Card (ARAL-Karte und Shell-Karte) monatlich je Karte	2,00 EUR zzgl. USt. <sup>1</sup>
Zufalls-PIN oder Wunsch-PIN	
Beschränkung von Tanken auf Deutschland	wählbar
Elektronischer Datenaustausch	frei wählbar in den Formaten CSV, TXT oder DAT
Kartentext	frei wählbar
Versandadresse	frei wählbar
Restriktionen	frei wählbar

<sup>1</sup> Das Entgelt wird für jeden angefangenen Kalendermonat geschuldet.

### B. Tanken

#### 1. Business Tagesfestpreis

Der Business Tagesfestpreis findet wie folgt Anwendung:

LOGPAY Card: alle ARAL Stationen in Deutschland

ROUTEX Card: alle Akzeptanzstellen des ROUTEX Verbundes (ARAL, BP, Eni, OMV, Circle K) und zusätzlich alle TOTAL Tankstellen in Deutschland

### C. Maut

Jährliches Entgelt 19,80 EUR zzgl. USt.

### A. Kortit

#### 1. LOGPAY-kortin nimi

LOGPAYn myöntämät kortit nimestä riippumatta, erityisesti LOGPAY Fuel Card ja Charge&Fuel Card, mukaan lukien kaikki LOGPAY CoBranded -kortit, kuten ARAL Card, Shell Card ja Total Card.

#### 2. Charge&Fuel Bonus

Charge&Fuel Card	maksuton
CoBranded Card (ARAL Card tai Shell Card) kuukausittain korttia kohti	1,00 EUR + alv. <sup>1</sup>
Alennus dieselpolttoainelitraa kohti Saksassa: kaikki LOGPAY-kumppanit sekä ARAL- ja Shell-asemat	1 sentti (brutto)
Satunnainen PIN-koodi	
Tankkauksen rajoittaminen Saksaan	valittavissa
Sähköinen tietojensiirto	CSV-muodossa
Kortin teksti	vastaa ajoneuvon rekisterinumeroa
Toimitusosoite	vastaa asiakkaan osoitetta
Rajoitukset	Rajoitustaso 5

<sup>1</sup> Maksu peritään kultakin alkaneelta kalenterikuukaudelta.

#### 3. Charge&Fuel Individual

Charge&Fuel Card kuukausittain korttia kohti	2,00 EUR + alv. <sup>1</sup>
CoBranded Card (ARAL Card ja Shell Card) kuukausittain korttia kohti	2,00 EUR + alv. <sup>1</sup>
Satunnainen PIN-koodi tai valittu PIN-koodi	
Tankkauksen rajoittaminen Saksaan	valittavissa
Sähköinen tietojen siirto	vapaasti valittavissa CSV-, TXT- tai DAT-muodossa
Kortin teksti	vapaasti valittavissa
Toimitusosoite	vapaasti valittavissa
Rajoitukset	vapaasti valittavissa

<sup>1</sup> Maksu peritään kultakin alkaneelta kalenterikuukaudelta.

### B. Tankkaus

#### 1. Kiinteä päivähinta

Kiinteä päivähintaa sovelletaan seuraavasti:

LOGPAY-kortti: kaikki ARAL-asemat Saksassa

ROUTEX-kortti: kaikki ROUTEX-verkoston pisteet, joissa kortti hyväksytty (ARAL, BP, Eni, OMV, Circle K), ja lisäksi kaikki TOTAL-huoltoasemat Saksassa

### C. Tietulli

Vuosimaksu 19,80 euroa + alv.

Das jährliche Entgelt entfällt, wenn der Kunde einen jährlichen Mautumsatz von mindestens 2.500,00 EUR (exkl. USt.) erzielt. Berechnungsbasis für den Mindestumsatz ist die bis zum 30. November eines jeden Kalenderjahres beglichene Summe der Mautforderungen für die vorangegangenen 12 Kalendermonate.

Vuosimaksua ei peritä, jos asiakkaan vuotuinen tietullilikevaihto on vähintään 2 500,00 euroa (alvoton summa). Vähimmäisliikevaihdon laskentaperusteena on kunkin kalenterivuoden marraskuun 30. päivään mennessä edellisiltä 12 kalenterikuukaudelta maksettujen tietullimaksujen summa.

## D. Stromladen

### 1. Tarifmodelle

	Tarif	Standard	IONITY M	IONITY L
<b>Basispreis monatlich je Karte Shareholder-Marken*</b>		3,50 EUR zzgl. USt.	7,28 EUR zzgl. USt.	14,42 EUR zzgl. USt.
<b>Basispreis monatlich je Karte Non-Shareholder-Marken**</b>		3,50 EUR zzgl. USt.	8,87 EUR zzgl. USt.	19,19 EUR zzgl. USt.
<b>HPC<sup>1</sup>, DC<sup>2</sup> und AC<sup>3</sup></b>		Die Vergütung basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis und kann somit nicht in diesem Preis- und Leistungsverzeichnis abgebildet werden. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen: <a href="https://apps.logpay.de/">https://apps.logpay.de/</a> Abweichend hiervon ergibt sich die verbrauchsabhängige Vergütung für HPC an IONITY Ladesäulen aus der HPC Preisübersicht IONITY.		
<b>Plug and Charge</b>	im Basispreis enthalten			
<b>Mindestvertragslaufzeit</b>	keine	12 Monate Kündigungsfrist: 1 Monat vor Ablauf der jährlichen Laufzeit, ansonsten Verlängerung um jeweils ein weiteres Jahr.		

\* IONITY Shareholder Marken: Volkswagen Konzern mit Audi und Porsche sowie BMW, Daimler, Ford und Hyundai

\*\* IONITY Non-Shareholder Marken: alle Hersteller, die keine IONITY Shareholder Marken sind

1) HPC = High Power Charging

2) DC = Gleichstrom

3) AC = Wechselstrom

### 2. Abrechnung HPC, DC und AC

Bei allen Tarifen können - je nach Betreiber der Ladesäule - folgende vier Leistungen einzeln oder kombiniert abgerechnet werden:

#### 2.1 Bezug von Strom in Kilowattstunden (kWh-Abrechnung)

Die Leistung besteht in der Lieferung von Wechselstrom (AC) oder von Gleichstrom (DC). Die Leistung wird je gelieferter Kilowattstunde (kWh) abgerechnet. Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

#### 2.2 Nutzung der Ladeinfrastruktur mit Pauschalpreis (Session Fee)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung der Ladeinfrastruktur. Die Leistung wird je Ladevorgang abgerechnet (Session Fee). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

#### 2.3 Nutzung der Ladeinfrastruktur auf Zeitbasis (minutenbasierte Abrechnung)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung der Ladeinfrastruktur. Die Leistung wird auf Zeitbasis in Minuten abgerechnet (minutenbasierte Abrechnung). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

#### 2.4 Parkdauer Ladeplatz (Blocking Fee)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung des Parkplatzes (Blocking Fee). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der

## D. Säkhölataus

### 1. Tariffimallit

	Tariffi	Vakio	IONITY M	IONITY L
<b>Kuukausittainen perushinta per kortti Shareholder-merkit*</b>		3,50 euroa + alv	7,28 euroa + alv	14,42 euroa + alv
<b>Kuukausittainen perushinta per kortti Non-Shareholder-merkit**</b>		3,50 euroa + alv	8,87 euroa + alv	19,19 euroa + alv
<b>HPC<sup>1</sup>, DC<sup>2</sup> ja AC<sup>3</sup></b>		Maksu perustuu latauspylväsoperaattorin veloittamaan hintaan, eikä sitä siksi voida esittää tässä hinnastossa ja palveluluettelossa. Se on tarkistettava ennen latauksen aloittamista sovelluksesta <a href="https://apps.logpay.de/">https://apps.logpay.de/</a> Tästä poiketen IONITYn HPC-latauspisteissä veloittetaan kulutukseen perustuva hinta IONITYn HPC-hinnaston mukaisesti		
<b>Plug and Charge</b>	sisältyy perushintaan			
<b>Sopimuksen vähimmäiskesto</b>	ei	12 kuukautta Irtisanomisaika: 1 kuukausi ennen vuotuisen sopimuksen päättymistä, muutoin sopimus uusitaan vuodeksi kerrallaan.		

\* IONITYn Shareholder-merkit: Volkswagen-konserni, johon kuuluvat Audi ja Porsche, sekä BMW, Daimler, Ford ja Hyundai

\*\* IONITYn Non-Shareholder-merkit: kaikki valmistajat, jotka eivät ole IONITYn osakkaiden merkkejä

1) HPC = High Power Charging

2) DC = tasavirta

3) AC = vaihtovirta

### 2. Laskutus HPC, DC ja AC

Kaikissa tarifeissa seuraavat neljä palvelua voidaan laskuttaa erikseen tai yhdessä latauspylväsoperaattorin mukaan:

#### 2.1 Sähkön osto kilowattitunteina (kWh-laskutus)

Palvelu koostuu vaihtovirran (AC) tai tasavirran (DC) syötöstä. Sähkö laskutetaan toimitettua kilowattituntia (kWh) kohti. Hinta perustuu latauspylvään ylläpitäjän veloittamaan hintaan. Se on tarkistettava sovelluksesta ennen latauksen aloittamista..

#### 2.2 Latausinfrastruktuurin käyttö kiinteämääräisellä maksulla (Session Fee)

Palvelu koostuu latausinfrastruktuurin tarjoamisesta. Palvelusta veloittetaan maksu jokaiselta latauskerralta (Session Fee) Hinta perustuu latauspylväsoperaattorin veloittamaan hintaan. Se on tarkistettava sovelluksesta ennen latauksen aloittamista.

#### 2.3 Latausinfrastruktuurin käyttö aikaperusteisesti (minuuttiperusteinen laskutus)

Palvelu koostuu latausinfrastruktuurin tarjoamisesta. Palvelu laskutetaan aikaperusteisesti minuutteina (minuuttiperusteinen laskutus). Hinta perustuu latauspylväsoperaattorin veloittamaan hintaan. Se on tarkistettava sovelluksesta ennen latauksen aloittamista.

#### 2.4 Lastauspaikan pysäköinti-aika (Blocking Fee)

Palvelu koostuu pysäköinti- ja lastauspaikan tarjoamisesta (Blocking Fee). Hinta perustuu latauspylväsoperaattorin veloittamaan hintaan. Se on tarkistettava sovelluksesta ennen latauksen aloittamista.

Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

## 2.5 Ausnahme: Abrechnung HPC an IONITY Ladesäulen

An Ladesäulen des Betreibers IONITY ist das Laden lediglich über einen CCS Combo Stecker möglich. Die Leistung besteht in der Lieferung von Gleichstrom (DC). Die Leistung wird abhängig vom Leistungsort je gelieferter Kilowattstunde (kWh) oder je Minute (min) abgerechnet.

## 3. HPC Preisübersicht IONITY

Der Preis wird pro Einheit berechnet.

Land	Währung	Einheit	Standard	IONITY M	IONITY L
DE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
AT	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
BE	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
CH	CHF	kWh	0,73	0,48	0,27
CZ	CZK	kWh	17,48	11,66	6,36
DK	DKK	kWh	4,99	3,18	1,70
EE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
ES	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
FI	EUR	min	0,65	0,42	0,22
FR	EUR	min	0,67	0,42	0,22
HR	EUR	kWh	0,66	0,52	0,28
HU	HUF	kWh	222,02	143,10	79,50
IR	EUR	kWh	0,65	0,42	0,22
IT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LV	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NL	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NO	NOK	kWh	6,76	3,39	1,27
PL	PLN	kWh	2,87	1,91	1,06
PT	EUR	kWh	0,51	0,25	0,05
SE	SEK	kWh	7,01	4,56	2,44
SK	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
SI	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
UK	GBP	kWh	0,58	0,37	0,21

Alle Preise sind Netto-Preise zzgl. USt.

## 2.5. Poikkeus: HPC:n laskutus IONITYn latauspylväissä

Lataaminen IONITYn ylläpitämistä latauspylväistä on mahdollista vain CCS Combo -pistokkeella. Palvelu koostuu tasavirran (DC) syötöstä. Sähkö laskutetaan toimitettua kilowattituntia (kWh) tai minuuttia (min) kohti toimituspaikan mukaan

## 3. HPC-hinnasto – IONITY

Hinta lasketaan yksikköä kohti.

Maa	Valuutta	Yksikkö	Vakio	IONITY M	IONITY L
DE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
AT	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
BE	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
CH	CHF	kWh	0,73	0,48	0,27
CZ	CZK	kWh	17,48	11,66	6,36
DK	DKK	kWh	4,99	3,18	1,70
EE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
ES	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
FI	EUR	min	0,65	0,42	0,22
FR	EUR	min	0,67	0,42	0,22
HR	EUR	kWh	0,66	0,52	0,28
HU	HUF	kWh	222,02	143,10	79,50
IR	EUR	kWh	0,65	0,42	0,22
IT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LV	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NL	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NO	NOK	kWh	6,76	3,39	1,27
PL	PLN	kWh	2,87	1,91	1,06
PT	EUR	kWh	0,51	0,25	0,05
SE	SEK	kWh	7,01	4,56	2,44
SK	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
SI	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
UK	GBP	kWh	0,58	0,37	0,21

Kaikki hinnat ovat nettohintoja, joihin lisätään arvonlisävero.

## E. Home Charging

Monatliches Entgelt je physischer LOGPAY Card für:

Home Charging Basic	4,50 EUR zzgl. USt.
Home Charging Comfort	4,50 EUR zzgl. USt.

Das Entgelt fällt nur an, wenn in dem Kalendermonat eine LOGPAY Card mit der Wallbox verknüpft war.

## F. Umrechnung von Umsätzen in fremder Währung

Bei Umsätzen in fremder Währung aus dem Einsatz der LOGPAY Card rechnet die LOGPAY den Umsatz in Euro um. Die Umrechnung erfolgt am Tag der Rechnungserstellung zum jeweiligen EZB-Kurs. Die LOGPAY erhebt einen währungsabhängigen Aufschlag zum EZB-Kurs wie folgt:

Schweizer Franken (CHF)	0,50 %
Tschechische Kronen (CZK)	1,04 %
Dänische Kronen (DKK)	0,27 %
Britische Pfund (GBP)	0,25 %
Ungarischer Forint (HUF)	1,15 %
Polnische Zlotys (PLN)	0,87 %
Rumänischer Leu (RON)	2,99 %
Schwedische Kronen (SEK)	0,25 %

## G. Allgemeine Informationen

## E. Home Charging

Kuukausimaksu fyysisistä LOGPAY-korttia kohti:

Home Charging Basic	4,50 EUR + alv
Home Charging Comfort	4,50 EUR + alv

Veloitus tapahtuu vain, jos LOGPAY-korttia on käytetty seinälaatikossa kyseisen kalenterikuukauden aikana.

## F. Liikevaihdon muuntaminen ulkomaan valuutaksi

**Jos LOGPAY-kortin käytöstä syntyy myyntiä vieraassa valuutassa, LOGPAY muuntaa myynnin euroiksi. Muuntaminen tapahtuu laskutuspäivänä EKP:n asiaankuuluvan valuuttakurssin mukaan. LOGPAY lisää EKP-korkoon valuuttakorotuksen lisämaksun seuraavasti:**

Sveitsin frangi (CHF)	0,50 %
Tšekin koruna (CZK)	1,04 %
Tanskan kruunu (DKK)	0,27 %
Englannin punta (GBP)	0,25 %
Unkarin forintti (HUF)	1,15 %
Puolan zloty (PLN)	0,87 %
Romanian leu (RON)	2,99 %
Ruotsin kruunu (SEK)	0,25 %

## G. Allgemeine Informationen Yleisiä tietoja

**1. Name und Anschrift der LOGPAY**

LOGPAY Transport Services GmbH  
Schwalbacher Straße 72  
65760 Eschborn

Telefonisch erreichbar:

Mo.– Fr. 09:00 – 17:00 Uhr  
Hotline Inland: 00800 0000 2030  
Hotline Ausland: 00800 0000 2030

E-Mail: [info@logpay.de](mailto:info@logpay.de)  
Internet: [www.logpay.de](http://www.logpay.de)

Kartensperren:  
Telefon: 06196 5822 901  
E-Mail: [sperren@logpay.de](mailto:sperren@logpay.de)

**2. Eintragung im Handelsregister**

Amtsgericht Frankfurt am Main HRB 74752

**3. Vertragssprache**

Maßgebliche Sprache für dieses Vertragsverhältnis und die Kommunikation mit dem Kunden während der Laufzeit des Vertrages ist Deutsch.

**1. LOGPAYn nimi ja osoite**

LOGPAY Transport Services GmbH  
Schwalbacher Straße 72  
65760 Eschborn, Saksa

Tavoitettavissa puhelimitse:

ma–pe 9.00–17.00

Saksan puhelinpalvelu: 00800 0000 2030

Ulkomaiden puhelinpalvelu: 00800 0000 2030

Sähköposti: [info@logpay.de](mailto:info@logpay.de)

Internet: [www.logpay.de](http://www.logpay.de)

Kortin sulkeminen puhelimitse: 06196 5822 901

Kortin sulkeminen sähköpostitse: [sperren@logpay.de](mailto:sperren@logpay.de)

**2. Kaupparekisteri**

Amtsgericht Frankfurt am Main HRB 74752

**3. Sopimuskieli**

Tämän sopimussuhteen ja asiakkaan kanssa käytävän yhteydenpidon määräävä kieli on sopimusaikana saksa.